

CARATTERISTICHE TECNICHE / <i>Technical Features</i>						rev.01	pag.1/2		
MOTORE / Engine :			D753E3			02D/3 @ 2600 rpm 02D/4 @ 2350 rpm			
as of (y-m)		2009/03							
Alesaggio x Corsa (mm x mm) <i>Bore x Stroke (in x in)</i>		94 x 107 3,70 x 4,21		Ordine di accensione <i>Injection Order</i>		1 - 3 - 2			
Cilindri - Valvole <i>Cylinder-Valve Numbers</i>		3 - 2		n° giri min a vuoto <i>Idling rpm</i>		1000 - 1050			
Cilindrata totale (l) <i>Total Displacement (cu.in)</i>		2.228 136,0		n° giri min servizio continuo (rpm) <i>Min. rpm for cont. Duty (rpm)</i>		/			
Rapporto di compressione <i>Compression ratio</i>		17,8 ± 0.5 : 1		Coppia max @ 2100 rpm (Nm) <i>Max Torque @ 2100 rpm (Nm)</i>		140			
Vel. media pistone(m/s a 1000rpm) <i>Mean piston speed (ft/min at 1000 rpm)</i>		3,57 702,8		Potenza max prelevabile dalla PTO <i>Max power downloadable from PTO</i>		vedi: "Linee guida all'installazione" see: "Installation guidelines"			
Tipo Iniezione <i>Injection Type</i>		Diretta Direct		Criteri di installazione radiatori <i>Radiator installation guidelines</i>					
Aspirazione <i>Intake</i>		Naturale Natural aspirated		Carico assiale <i>Axial load</i>					
Raffreddamento <i>Cooling</i>		ad acqua Water cooled		Pesi <i>Weights</i>	A secco (kg) <i>Dry (lbs)</i>		/		
Senso di rotazione (dal volano) <i>Engine Rotation (Looking at flywheel)</i>		Antiorario Anticlockwise			Con radiatore (kg) <i>With Water Cooler</i>		/		
Potenze <i>Ratings</i>	giri/min		<i>r.p.m.</i>	1500	1800	2000	2350	2600	
	1CV = 0,735 Kw 1Kw = 1,36CV		ECE R120	kW	18,4	22,9	28,5	34,0	36,1
				CV	25,0	31,1	38,8	46,2	49,1
Pressioni <i>Medie Effettive B.M.E.P.</i>				bar	6,6	6,9	7,7	7,8	7,5
				lb/sq in	95,8	99,4	111,3	113,0	108,4
Consumi Specifici <i>Fuel Consumption</i>	A pieno carico / Full Load			g/CVh	174	175	185	198	207
				g/kWh	236	238	252	269	282
	giri minimo / At idle (kg/h)		1000rpm a pieno carico/full load(Kg/h)			0,5		3,5	
	Alla coppia max / Max Torque			<i>(g/kWh)</i>	252				
Olio lubrificante / Lubricating Oil			<i>(g/CVh)</i>	0,5 - 1					
Olio <i>Oil</i>	Portata pompa olio / Oil Pump Delivery			l/min	25,32	30,38	33,76	39,67	43,89
	Temp.max ammessa in coppa (°C) <i>Max Admissible temp.in oil sump (°F)</i>			130 266	Capacità motore con coppa std.(Kg)			5,2	
					<i>Engine with standard sump Capacity(lb)</i>			11,46	
	Temp. min. funzion. continuo (°C) <i>Continuous Operating Min. Temp.(°F)</i>			70 158	Press.olio a 80°C <i>Oil pressure at 176°F</i>		Al minimo / At Idle (bar)		2,2
						A regime / Max Rating (bar)		4,3	
Cartucce <i>Cartridges</i>	Olio - Oil	Capacità l	0,47	<i>Capacity cu.in</i>	28,68				
		Super.filtrante cm²	1700	<i>Filter. Surf. sq.in</i>	263,5				
		Grado di filtraggio - Filtration			<i>Reale-Actual (μ)</i>	/			
	Gasolio - Gasoil				<i>Nominale-Nominal (μ)</i>	21-25			
		Super.filtrante cm²	4250	<i>Filter. Surf. sq.in</i>	658,75				
		Grado filtraggio (μ) <i>Filtration (μ)</i>		4 : 5					
Pompa alimentazione: <i>Feeding Pump:</i>				a membrana diaphragm					
								SAE 10W40	

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical Features						rev.01	pag.2/2		
MOTORE / Engine:			D753E3			02D/3 @ 2600 rpm 02D/4 @ 2350 rpm			
Aspirazione Intake	n/1' r.p.m.		1500	1800	2000	2350	2600		
	Consumo aria comburente <i>Air Consumption</i>		kg/h		105	121	131	149	160
	Depressione ammessa filtro nuovo secco (kPa) <i>Permissible depressure with new filter dry (lb.sq.in)</i>		1,5 0,22						
	Depressione max omologata (kPa) <i>Max Homologated Depressure (lb.sq.in)</i>		2,5 0,36						
Ventilatore Fan	Assiale su asse pompa <i>Axial on Pump axle</i>		kW CV		disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i>				
	Portata aria <i>Air Capacity</i>		m ³ /h cu ft/min		disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i>				
Acqua Water	Portata pompa acqua con deltaP radiatore=0.60 bar a 2600 rpm motore [l/min]		95	115	128	147	167		
	Giri pompa acqua giri/min / Water Pump r.p.m.		1695	2034	2260	2656	2938		
	Capacità circuito (l, senza radiatore) <i>Circuit capacity (cu.in, without radiator)</i>		/		Press.circ.H₂O a 2600rpm (bar) <i>Water circuit press.2600rpm (bar)</i>		1,1		
	Inizio/Fine apert.valv.termostatica °C <i>Therm.valve start/end opening °F</i>		80 - 95 176-203		Max temp.acqua in funz.to (°C) <i>Max water temp. in operation (°F)</i>		107 224,6		
Momento Inertia Moment	Volano standard - standard flywheel		(SAE 4) J= 0,46 kgm ²						
	Motore senza volano - eng. without flywheel		J= 0,057 kgm ²						
	Volano G.E. - generator set flywheel		J= 1,26 kgm ²						
Pendenze coppa standard Standard Oil Sump Slopes	Permanente - Permanent								
	Longitudinale volano in basso - flywheel low		35°		70%				
	Longitudinale volano in alto - flywheel up		30°		57%				
	Trasversale nei due sensi - bank in both directions		30°		57%				
Temp. gas di scarico Exhaust Gas Temp.	ECE R120								
	°C		510	584	675	779	795		
	°F		950	1083	1247	1434	1463		
Bilancio termico Heat Balance	Potenza termica totale <i>Total Thermal Power</i>		kW		51,4	66,2	83,3	107,6	118,7
	Potenza utile - Useful Power		kW		18,4	22,9	28,5	34,0	36,1
	Pot. raff.acqua - Water Cooling Power		kW		13,0	14,3	19,3	25,2	29,6
	Pot. raff.olio - Oil Cooling Power		kW		15,4	21,1	27,2	36,8	41,5
	Potenza allo scarico - Exhaust Power		kW						
	Pot. di irraggiamento - Issued Power		kW		4,6	7,9	8,3	11,6	11,5
Gas di scarico Exhaust Gas	Portata Gas di Scarico <i>Exhaust Gas Volume</i>		kg/h		109,3	126,5	138,2	158,3	170,0
	Contropressione max allo scarico <i>Exhaust max Backpressure</i>		kPa		20				
Radiatore aria - H ₂ O Radiator air-H ₂ O	ΔP max Radiatore - ΔP max Radiator		mbar		350				
Avv. Elettrico Elect.Starter	Capacità batteria (Temp.+5°C) (Ah) <i>Battery Capacity (temp+41°F) (Ah)</i>		88 - 110		Potenza motorino avviamento (kW) <i>Starter motor power (kW)</i>			1,7 - 2,3	
	Corrente di spunto max(A) <i>Max starting current max(A)</i>		750 EN 880 EN		Tensione alimentazione motorino avv. (V) <i>Starter motor voltage (V)</i>			12	
	Velocità avviamento (rpm) <i>Starting speed (rpm)</i>		210 - 230		Coppia in avviamento (Nm) <i>Starting torque (Nm)</i>			/	
	Min.temp.avv.senza mezzi ausiliari(°C) <i>Extra Power Source free start (°F)</i>		-20 up to -4		Corrente all'avviamento a -15°C (A) <i>Current when starting 5°F (A)</i>			/	
	Caratteristiche alternatore (W - A) <i>Alternator Output (W-A)</i>		980-70		Corrente in trascinamento a -15°C (A) <i>Current when starting (during running) 5°F (A)</i>			/	